# TellStick korisnički priručnik

#### Dobrodošli

Hvala što ste izabrali Telldus Technologies proizvod. Ovaj priručnik će Vam pomoći oko instalacije i korišćenja TellStick-a. Mi preporučujemo da pročitate ceo priručnik pre nego što počnete.

Molimo priključite se našem forumu na www.telldus.com da bi komunicirali sa drugim korisnicima i inženjerima razvoja!

Instaliranje TellStick-a

1. Instaliranje Software-a

PAŽNJA! Instalirajte software pre konektovanja TellStick-a na Vašu USB konekciju!

Download-ujte i startujte instalaciju software-a sa www.telldus.com.

1.1 Izaberite jezik

English	

Izaberite "English" ako već nije izabran sa menija.

#### 1.2 Dobrodošli



Kliknite na "Next" da nastavite dalje.

#### 1.3 Licencni sporazum

100	License Agreement	
elistick	Please review the license terms before insta	ling TeldusCenter
Press Page Down to see t	he rest of the agreement.	
G	IU GENERAL PUBLIC LICENSE	
	/ersion 2, June 1991	0
Copyright (C) 1989, 199 51 Franklin Street, Fifth	1 Free Software Foundation, Inc., Floor, Boston, MA 02110-1301 USA	
of this license dog ment	copy and distribute verbatim copies	
of the rection sector sette	, but changing it is not allowed.	
	Preamble	
The licenses for most so	Preamble Ffware are designed to take away your	
The Icenses for most so If you accept the terms o agreement to install Telidi	Preamble Fitware are designed to take away your f the agreement, click I Agree to continue. Your isCenter.	-
The licenses for most so If you accept the terms o agreement to install Telld	Preamble Ftware are designed to take away your f the agreement, click I Agree to continue. Your accenter.	nust accept the

Pročitajte licencni sporazum i kliknite na "I Agree" ako prihvatate sporazum. Ako ne prihvatate licencni sporazum instalacija će biti obustavljena.

#### 1.4 Izaberite komponente

ellStick	Choose Components Choose which features of Teldusc	enter you want to install.
Check the components you v nstall. Click Next to continue	want to install and uncheck the com;	oonents you don't want to
Select the type of install:	Ful 🔹	
Or, select the optional components you wish to instal:	Priver     TeldusCenter     Scheduler     Totol (CLI)     Pevelopment files     VB-examples	Description Position your mouse over a component to see its description.
Space required: 15.7MB		
lsoft (ristal System v2,45 —		
	C	1 (

Ovde možete izabrati koje komponente da instalirate na Vaš kompjuter. Sledeće opcije su prisutne:

Full – Instalira sve komponente.

Minimum – Instalira driver i konfiguracione alate.

Developer - Instalira neophodne komponente za razvoj software-a.

Optional – Vi birate koje komponente će biti instalirane.

Dok postavljate pokazivač miša preko komponente videćete desno od pokazivača kratak opis svake komponente.

#### 1.5 Izaberite lokaciju instalacije

ellStick	Choose Install Location Choose the folder in which to insta	Il TeldusCenter.
ensuck		
Cature will install Taldure Ca	unter in the following folder. To install i	a a different falder state
rowse and select anothe	anter in the following folder. To install in ar folder, Click Install to start the instal	h a different folder, click lation.
Déstination Folder		
Destination Folder	dual	Browse
Destination Folder	dus\	Browse
Destination Folder C: Program Files/Tele	dus),	Browse
Destination Folder C: <u>Program Files (Telk</u> Space required: 15.7MB Space modable: 2.7GB	dus),	Browse
Destination Folder C: <u>Program Files (Tele</u> Space required: 15.7MB Space available: 2.7GB	dus),	Browse
Destination Folder C: Program Files/Tele Space required: 15.7MB Space available: 2.7GB soft Instal System v2.45	dus).	Browse
Destination Folder C: Program Files/Tell Space required: 15.7MB Space available: 2.7GB soft Instal System v2.45	dual.	Browse

Ovde možete izabrati u kom folderu kompjutera želite da instalirate TellStick software. Mi preporučujemo podrazumevani instalacioni folder, ali Vi možete naravno izabrati drugi folder. Kliknite na "Install".

1.6 Instalacija

ellStick	Installing Please wait while TeldusCenter is being installer	i.
Extract: QtGul4.dl		
Show details		
lisoft Enstall System v2.45		15.0

Ovde se TelldusCenter instalira za TellStick.

© Telldus Technologies AB 2009



Telldus drajver još nije certifikovan od strane Microsoft-a. To je razlog zašto se ovaj prozor može pojaviti Prilikom instalacije. Međutim, drajver potiče od FTDI Ltd. I potpuno je bezbedan. kliknite na "Continue Anyway" da nastavite instalaciju.

-

Completing the TelldusCenter Setu Wizard
TelldusCenter has been installed on your computer.
Click Finish to close this wizard.
Show ChangeLog

Instalacija software-a je sada završena. Kliknite na "Finish".

© Telldus Technologies AB 2009

#### 2. Instalacija hardware-a

Konektujte TellStick na slobodan USB port na Vašem kompjuteru. Dole prikazani tekst će se sada pojaviti u donjem desnom uglu ekrana:



Izaberite "No, not this time". Kliknite na "Next".

6

#### 2.2 Instalirajte software automatski

Found New Hardware Wiz	ard
	This wizard helps you install software for: Teldus TellBtok If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now. What do you want the wizard to do? Install the software automatically (Recommanded) Install from a fist or gpecific location (Advanced)
	Click Next to continue.
	Cancel

Izaberite "Install software automatically (recommended)". Kliknite na "Next".

2.3 Instalacija

Found New Hardware Wizard	
Please wait while the wizard installs	the software
Tolidus TelStick	
8	
	KBack Next > Cancel

Hardver se sada instalira.

Hardwa	re Installation
<u>.</u>	The software you are installing for this hardware: Telldus TellStick has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. ( <u>Tell me why this testing is important.</u> ) <b>Continuing your installation of this software may impair</b> or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
	Continue Anyway STOP Installation

Telldus drajver nije još sertifikovan od strane Microsoft-a. To je razlog zašto se ovaj prozor može pojaviti prilikom instalacije. Međutim, drajver potiče od FTDI Ltd. i potpuno je bezbedan. Kliknite na "Continue Anyway" da nastavite instalaciju.

2.4 Završeno	
Found New Hardware Wiz	ard
	Completing the Found New Hardware Wizard The wisard has finished installing the software for Telldus TelStick
	Click Finish to close the wizard.
	K Back Finish Cancel

Instalacija software-a je sada završena. Kliknite na "Finish"." i instalacija je kompletirana.

## TelldusCenter

Prijemnici mogu biti dodavani, editovani i ukljanani sa TelldusCenter. TelldusCenter se startuje sa start menija "All programs" > "Telldus" > "TelldusCenter".

TelldusCenter-u se može takođe pristupiti sa SysTray-a.

### 1. dodavanje novog uređaja

tate Device name	Action
off Example Device	

Kliknite na "New".

Device	
Name	*
Remote Switches - Type 1	
A Chacon	=
Code Switch	
Self Learning on/off	
Self Learning dimmer	
D Bell	
> CoCo Technologies	
HomeEasy	-
Addresscode Name:	
Choose a device abov	e

Pod Name (naziv) izaberite tip udaljenog prekidača (ili ekran projektora) i proizvođača kog želite da dodate. Uređaj mora takođe da bude izabran od izabranog proizvođača. Dajte izabranom uređaju naziv pod Address Code u Name boksu.

10

#### 1.2 Addresni kod

Jevice	
Name	
<ul> <li>Remote Switches - Type 1</li> <li>Chacon</li> </ul>	
Code Switch	
Self Learning on/off	
Self Learning dimmer	
🗊 Bell	
CoCo Technologies	
HomeEasy	*
Addresscope	
Name:	
Housecode	Unitcode
, بېلىر	user,
I VE	I VI
3/ 3	3/ 3
· · ·	· · ·
A	1

Pod Address Code osigurajte da se dva koda slažu. Komunikacija između TellStick-a i prijemnika neće funkcionisati ako su kodovi različiti.

Kliknite na "Save".

Za "učenje" uređaja možete izabrati bilo koji kod u prethodnom koraku i posle "Save" nastavite klikom na "Learn."

Za Bell uređaje takođe možete izabrati bilo koji kod u prethodnom koraku.

Za Kjell o Company, Elro, Sartano, Ikea, i Roxcore uređaje napravite odgovarajuću selekciju "in line" Sa prethodnim korakom.

## 2. Uključite i isključite uređaj

le <u>H</u> elp		
State Device name	Action	n []]
🔒 New 🛛 🖉 Edit 🕅 — Rem	we	

Da uključite uređaj selektujte ga iz prozora i kliknite na ikonu žute sijalice. Isključite potpuno uređaj Klikom na ikonu sive sijalice.

## 3. Editujte uređaj

Da editujete (izmenite) uređaj selektujte ga iz prozora i kliknite na "Edit" i napravite željene izmene.

#### 4. Uklanjanje uređaja

Da uklonite uređaj selektujte ga iz prozora i kliknite na "Remove". Iz iskačućeg prozora kliknite na "Yes" Ako želite da uklonite selektovani uređaj.

### 5. Deinstaliranje

Da bi pravilno deinstalirali TellStick otvorite start meni, onda "All Programs" > "Telldus" > "Uninstall".



Osigurajte da TelldusCenter nije aktiviran i kliknite na "Next".

#### 5.2 Deinstalacija

ellStic	Uninstall TelldusCenter Remove TelldusCenter from your computer.
TelldusCenter will b uninstallation.	e uninstalled from the following folder. Click Uninstall to start the
Uninstalling from:	C:\Program Files\Telldus\
onft-Inistall Substan	v≫:as

Kliknite na "Uninstall" da uklonite TelldusCenter sa Vašeg kompjutera.

5.3 Završeno



Kliknite na "Finish" da zatvorite "Uninstall Wizard".

## 1. Vremenska skala

Da bi podesili vremena za Vaše uređaje da automatski se uključuju i/ili isključuju pokrenite program "Scheduler" pod "All Programs" < "Telldus" < "Scheduler".

Important information about Telldus Scheduler	×
Important information regarding scheduling Carefully read the information below.	
The application has detected that the security policy for Windows Accounts with blank password is activated. If your account does not have a password, then you are recommended to turn of the security policy due to the fact that scheduling can not be performed with a Windows account that lacks password. For more information about this, see Microsofts knowledgebase: <u>Scheduled tasks can not be performed with a blank password.</u> In Don't show this message again.	

Moguće je da se gore navedeni iskačući prozor pojavi kada Telldus Scheduler program startuje. Međutim, da se prozor pojavi da se nastavi i klikne na "OK" da bi startovali Telldus Scheduler program.

## 2. Vremenska skala uređaja

Da bi podesili automatski raspored za uređaj kliknite na "Create New Schedule".



© Telldus Technologies AB 2009

## 2.1 Opšte

		~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
eneral Schedule		
General information	n	
Name:		
Description		< >
Unit[s]		
Unit	Action	Add
		Remove

Pod tabom "General" dajte naziv u "Title" boksu (Savet: izaberite naziv koji opisuje šta će se Desiti i na kom uređaju). Kliknite na "Add..." da bi izabrali uređaj.

## 2.1.1 Dodavanje uređaja

Izaberite željeni uređaj i akciju sa menija u iskačućem prozoru. Kliknite na "OK".

Add unit			×
Choose a u	nit to add		ОК
Unit	Example Device	*	Cancel
Action:	On	~	
J			

# 2.2 Raspoređivanje

aneral Schedule			4
Scheduling detais Schedule: Every day Schedule, days Every 1	Time:	Slatt dale: 23 March 2010	*

Kliknite na tab "Scheduling". Selektujte željenu informaciju vremenskog rasporeda pod "Schedule", "Time", Start Date", i "Scheduling, Days". Kliknite na "OK".

2.2.1 Korisnički nalog

User details					
	To be able to and passwor needed in or information in	o perform the scher d that you enter wi der to get persmiss a secure (encrypted	duled task you nee hen lagging into Wi ion to run. The app t) lashion.	d to specily the use adows. This inform lipotion is storing th	rname ation is c
	Password	-			
				nk E	Dancel

Izaberite user (korisnik) i dajte odgovarajući password (lozinku) u iskačućem prozoru. Kliknite na "OK".

# 3. Izmena rasporeda uređaja



Kliknite na tab "Scheduled Devices".

## 3.1 Raspoređeni uređaji

💐 Telidus Scheduler				
Ele Edit Iools Help				
🗄 🥝 Schedule 🖌 Edit 🛛 🥝 Berrove				_
Welcome Units Scheduled units				
Schedule	Starts	Latest run	Description	(
ि example	20:15	23/03/2010		

Selektujte željeni vremenski raspored. Kliknite na"Edit".

# 3.2 Editovanje

reate a new schedule. Fill out the information belo	w to schedule on or more un	rite.
General Schedule		
- General information		
Name:		
Description:		< >
- 114062		
Unit	Action	Add
		Remove

Izvršite željene izmene pod tabovima "General" i "Scheduling". Kliknite na "OK".

# 4. Uklanjanje raspreda uređaja



Kliknite na tab "Scheduled Devices".

# 4.1 Raspoređeni uređaji

Scheduler				
Ele Edit Loois Help				
🤅 🥹 Schedule 🦯 Edit 🛛 🥝 Berrow	8			
Welcome Units Scheduled units				
Schedule	Starts	Latestrum	Description	
) example	20:15	23/03/2010		
				1

Selektujte željeni raspored. Kliknite na "Remove".

4.1.1 Ukloni

Telldus	Scheduler 🛛 🔀
2	Do you want to remove selected schedule?
	Yes No

Kliknite na "Yes" ako želite da uklonite selektovan vremenski raspored.

# 5. Konfigurišite uređaje



Da bi konfigurisali uređaje kliknite na "Configure Devices" da otvorite TelldusCenter.

¥.	
State Device name	Action
9 off Example Device	

### 5.1 TelldusCenter

Izvršite željene promene (za više informacija pogledajte TelldusCenter priručnik).

© Telldus Technologies AB 2009

# Rešenja problema

Problem	Mera
Prijemnik ne uključuje/isključuje.	Proverite da se kodovi poklapaju.
	Proverite da je prijemnik postavljen u okviru
	TellStick dometa.
	Otkačite TellStick i deinstaliraite software.
TellStick nije prepoznat od strane kompjutera	Onda instalirajte software ponovo.
	Proverite da li možda neki drugi proizvod
Prijemnici ne prepoznaju moje komande	Radi na 433.92 MHz proizvodi ometaju
	TellStick.

# TellStick Nega

Izbegavajte skladištenje ili korišćenje TellStick-a u vlažnim sredinama. Ne skladištite TellStick tamo gde je izložen direktnom sunčevom zračenju. Zapamtite da treba da koristite USB produžni kabl ako postoji mogućnost da TellStick može biti savijen ili polomljen.

# Specifikacije

Frekvencija	433.92 MHz – nije pod licencom
Domet	Do 30 metara
Konekcija	USB 1.1.2.0
Struja napajanja	Tipično: 11 mA, maksimalno: 30 mA
Izlazna snaga	3.3 mW
Veličina	60 x 20 x 10 mm